

**Paulina Aroch Fugellie**  
paroch@correo.cua.uam.mx

## Semblanza

De nacionalidad Mexicana, Paulina Aroch nació en Chile y creció en Guatemala, Honduras y Malaŵi, llegando a México en 1986. Obtuvo el Doctorado en Humanidades por la Universidad de Ámsterdam (con una tesis en teoría poscolonial y crítica), la Maestría en Estudios de Asia y África por el Colegio de México (con especialidad en África), y la Licenciatura en Lengua y Literaturas Modernas por la UNAM (con especialidad en letras inglesas). Cuenta con una plaza permanente como Profesora Titular “C” en la UAM Cuajimalpa. Antes de incorporarse a la UAM, fue Profesora-Investigadora Visitante en la Sociedad para las Humanidades de la Universidad de Cornell (Ithaca, Nueva York, EEUU), e Investigadora Júnior en el Departamento de Teoría Literaria y Literatura Comparada de la Universidad de Ámsterdam (Holanda).

Su primer libro *Promesas irrealizadas: El sujeto del discurso poscolonial y la nueva división internacional del trabajo* salió en diciembre de 2015 con Siglo XXI. Su segundo libro, *Shylock y el Socialismo Africano: el Shakespeare poscolonial de Julius Nyerere* está por publicarse a inicios del 2019. Cuenta con treinta publicaciones, siendo la mayoría de éstas artículos en revistas indexadas y capítulos en libros arbitrados de circulación internacional. Ha impartido conferencias magistrales en diversos foros, incluyendo la “Lecture Series” del *Institute for Comparative Modernities*, Universidad de Cornell, y una “Keynote Lecture” en el congreso internacional *Migrations of Knowledge*, Universidad de Oldenburg, Alemania. Asimismo, ha presentado ponencias en numerosos eventos especializados en México, Brasil, España, Estados Unidos, Holanda, el Reino Unido y Austria. Su trayectoria le ha merecido el reconocimiento de instancias tales como la Real Academia de Artes y Ciencias de los Países Bajos (KNAW) y, actualmente, del Sistema Nacional de Investigadores (SNI) y de la DSA-SEP (antes PROMEP).

Su experiencia docente abarca una amplia gama de temáticas en las humanidades y en las ciencias sociales, en universidades públicas y privadas, a nivel licenciatura y posgrado, en México y en el extranjero. Cabe destacar “Conceptos Transdisciplinarios en las Humanidades” (UAM, Posgrado), “Risk and Artistic Value” (Cornell, Posgrado), “Escenario Regional de África” (Tec. de Monterrey, Licenciatura), “Civilización Norteamericana” (Universidad Inter-Continental, Licenciatura), “Diseño Interdisciplinario Complejo” (Centro Nacional de las Artes, Licenciatura), “Análisis del Discurso”, “Teoría del Arte y de la Literatura”, “Teoría Crítica”, “Teoría y Crítica de la Cultura”, “Cultura Contemporánea” y “Arte y Literatura Contemporánea” (UAM, Licenciatura), entre muchas otras. Además de su trabajo académico, Paulina Aroch cuenta con producción literaria propia, y también estudió teatro (3 años en la Escuela Nacional de Arte Teatral, Centro Nacional de las Artes, y 4 años en los Actores del Método de Lee Strasberg), participando en varias puestas en escena en México y Holanda.

## Trayectoria de Investigación

Con publicaciones que van desde el análisis literario en sentido estricto hasta el análisis de prácticas discursivas en su sentido más amplio (discursos teóricos, artísticos e ideológicos), Aroch interroga la relación entre la producción literaria, artística e intelectual de -y sobre- la periferia global y sus contextos de producción y circulación en la época contemporánea. Un tema central a lo largo de varios artículos es la problemática de la constitución del sujeto a través del acceso desigual a la posibilidad de enunciación: posibilidad modulada por configuraciones concretas de clase, raza y género. Actualmente, emprende un análisis comparativo del Teatro del Oprimido en África, Europa y América Latina en el que investiga la dialéctica entre los usos hegemónicos y contra-hegemónicos del “teatro fórum”, forma de arte político que enfrenta un mundo muy distinto al que le dio vida cuarenta años después de su surgimiento. A lo largo de su trabajo, Aroch busca desarrollar una metodología que, sin dejar de ser rigurosa, sea interdisciplinaria, combinando críticamente las herramientas de la literatura, la economía política, los estudios culturales, la teoría crítica y el psicoanálisis.

## Puestos Académicos

- 2014 a la fecha, **Profesora Titular “C”** de Tiempo Completo por Tiempo Indefinido, Departamento de Humanidades, Universidad Autónoma Metropolitana (UAM), Unidad Cuajimalpa, Cd. de México.
- 2012-13, **Profesora-investigadora visitante**, Sociedad para las Humanidades, Universidad de Cornell, Ithaca, Nueva York, EEUU.
- 2011-14, **Catedrática**, Departamento de Estudios Globales, Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, Cd. de México (con interrupción del año en Cornell).
- 2011-12, **Catedrática**, Subdirección de Estudios Interdisciplinarios, Centro Nacional de las Artes, Cd. de México.
- 2010-11, **Catedrática**, Licenciatura en Traducción, Universidad Inter-Continental, Cd. de México.
- 2006-10, **Investigadora júnior**, Departamento de Teoría Literaria y Literatura Comparada, Universidad de Ámsterdam, Ámsterdam, Holanda.

## Grados Académicos

**Doctorado en Humanidades.** Tesis: “Unrealized Promises: The Subject of Postcolonial Discourse and the New International Division of Labour”. Directora: Mieke Bal

Comité: Murat Aydemir, Mireille Rosello y Sudeep Dasgupta. Externo: Néstor García Canclini  
Amsterdam School for Cultural Analysis, Universidad de Ámsterdam, Holanda, 22 de octubre, 2010.

**Maestría en Estudios de Asia y África.** Especialidad: **África**

Centro de Estudios de Asia y África, El Colegio de México, 9 de noviembre, 2004.

**Licenciatura en Lengua y Literaturas Modernas. Especialidad: Literatura Inglesa**  
Facultad de Filosofía y Letras, UNAM, 19 de septiembre, 2002.

## Publicaciones

### **Libros originales de investigación:**

- *Shylock y el socialismo africano: El Shakespeare poscolonial de Julius Nyerere*. Ciudad de México: DCSH, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Cuajimalpa, aceptado, 2019.
- *Promesas irrealizadas: El sujeto del discurso poscolonial y la nueva división internacional del trabajo*. Ciudad de México: Siglo XXI Editores et al. (Serie Zona Crítica), 2015. ISBN-13: 978-607-02-7416-9 (UNAM), ISBN-13: 978-607-03-0705-8 (Siglo XXI Editores).

### **Volúmenes editados:**

- Paulina Aroch Fugellie, Enrique Gallegos, Miriam Madureira y Felipe Victoriano, editores. *Das Kapital. Marx, actualidad y crítica*, Universidad Autónoma Metropolitana, aceptado, 2019.
- Paulina Aroch Fugellie, editora. *Marx, Semiotics and Political Praxis*, número especial de *Open Cultural Studies*, vol. 2, núm. 1 (2018). ISSN: 2451-3474. Aceptado.

### **Artículos y capítulos de investigación:**

- "La teoría del valor de Marx y la Nueva División Internacional del Trabajo", en Paulina Aroch Fugellie, Enrique Gallegos, Miriam Madureira y Felipe Victoriano (eds.), *Das Kapital. Marx, actualidad y crítica*, Universidad Autónoma Metropolitana, aceptado, 2019.
- "Citation as Exchange Value", en Paulina Aroch Fugellie (ed.), *Marx, Semiotics and Political Praxis*, número especial de *Open Cultural Studies*, vol. 2, núm. 1 (2018). ISSN: 2451-3474. Aceptado.
- "Introduction", en Paulina Aroch Fugellie (ed.), *Marx, Semiotics and Political Praxis*, número especial de *Open Cultural Studies*, vol. 2, núm. 1 (2018). ISSN: 2451-3474. Aceptado.
- "Periphery", en Marc Botha y Patricia Waugh (eds.), *Critical Transitions: Genealogies and Trajectories of Change*. Londres, Nueva York, Oxford, Nueva Delhi y Sídney: Bloomsbury Academic, 2018. ISBN-10: 1472567358, ISBN-13: 9781472567352.
- "The Dialectics of Illusion (Around Background Story 7)", en Timothy Murray y Xu Bing (eds.), *Critical Essays on Xu Bing's Background Story Series and his Oeuvre*. Life Bookstore Publishing Co, Beijing, 2016. págs. 51-73. ISBN: 987-7-80768-138-0.
- "The Infra-Periphery and Global Circuits of Accumulation of Symbolic Capital", en Astrid van Weyengerg, Esther Pereen y Hanneke Stuit (eds.), *Peripheral Visions in the Globalizing Present*. Leiden y Boston: Brill, 2016. págs. 48-59. ISSN: 1570-7253, ISBN: 978-90-04-32144-1 (libro impreso), ISBN: 978-90-04-32305-6 (electrónico).
- "Africa and Neoliberal Circuits of Intellectual Value Production. Thinking through the Work of Issa Shivji", en Arno Sonderegger (ed.), *African Thoughts on Colonial and Neo-Colonial*

*Worlds: Facets of an Intellectual History of Africa*. Berlín: Neofelis Verlag, 2015. págs. 33-44 (bibliogr. págs. 201-20). ISBN: 978-3-95808-023-2 (libro impreso), ISBN: 978-3-95808-083-6 (electrónico).

- “Leverage: The Art of the Mexican Student Movement”, en *Journal of Latin American Cultural Studies*, vol. 22, núm. 4 (2013), DOI: 10.1080/13569325.2013.843056. ISSN: 1356-9325 (revista impresa), ISSN: 1469-9575 (electrónica).
- “The Place of Metaphor in a Metonymic World”, en Mieke Bal y Miguel Ángel Hernández-Navarro (eds.), *Art and Visibility in Migratory Culture: Conflict, Resistance, Agency*, Ámsterdam y Nueva York: Rodopi (Serie *Thamyris/Intersecting: Place, Sex and Race* núm. 23), 2011. págs. 37-52. ISSN: 1570-7253 (revista impresa), ISSN: 1879-5846 (electrónica); ISBN: 978-90-420-3263-7 (libro impreso); ISBN: 978-90-420-3264-4 (electrónico).
- “Anecdotes of an Obsolete Object, A Thing Astir Called Book”, en *[sic]-A Journal of Literature, Culture, and Literary Translation* vol. 3, núm. 2 (2011). DOI: 10.15291/sic/1.2.lc.5. ISSN: 1847-7755.
- En coautoría con Ernesto Illescas Peláez. “Desplazamiento al Vacío”, en Ingrid Fugellie Gezan (ed.), *Imagen visual de las adicciones: Un estudio interpretativo*. Ciudad de México: Editorial Fontamara / UNAM, 2011. págs. 260-274. ISBN: 978-607-7971-01-6.
- En coautoría con Astrid van Weyenberg. “Looking in: From Elsewhere”, en *Eighty-Eight: Mieke Bal's PhDs 1983-2011*, Murat Aydemir y Esther Preen (eds.), ASCA Press, Ámsterdam, 2011. págs. 199-208.
- “Movement and the Paradox of Resistance”, en *Cosmos and History: The Journal of Natural and Social Philosophy*, vol. 6, núm. 2 (2010). págs. 55-70. ISSN: 1832-9101.
- “Migratory Clichés: Recognizing Nyerere's *The Capitalists of Venice*”, en Murat Aydemir y Alex Rotas (eds.), *Migratory Settings*. Ámsterdam y Nueva York (Serie *Thamyris/Intersecting: Place, Sex and Race* núm. 19), Rodopi, 2008. págs. 101-117. ISSN: 1381-1312 (revista impresa); ISBN: 978-90-420-2425-0 (libro impreso).
- “A Context Not of its Making: Homi Bhabha's ‘Democracy De-realized’ as a Cultural Object”, en *Thinking Mobility Two Ways – Migratorial Aesthetics*. Murcia: CENDEAC, 2007. págs. 279-309.
- “Lamin Sanneh y la marginalidad prescriptiva del Islam Africano”, en *Opción*, vol. 24, núm. 125 (2004). págs. 79-85. ISSN: 1012-1587.
- “Entre Dios y la mujer: El caballero cristiano”, en Norma Rosa Heredia y María del Valle Videla (eds.), *Pensamiento feminista: Reflexiones de la realidad con enfoque de género*, CEN Ediciones, Córdoba (Argentina), 2002. págs. 201-217. ISBN: 987-98668-4-3.

#### Artículo-reseña:

- “Naomi Klein, *The Shock Doctrine: The Rise of Disaster Capitalism*”, en *Kaleidoscope: The Interdisciplinary Journal of the Institute of Advanced Study*, vol. 3, núm. 1, 2009. ISSN: 1756-8137.
- “Guarav Desai, *Sujeto del colonialismo: auto-confección Africana y la biblioteca colonial*”, en *Estudios de Asia y África*, vol. 40, núm. 2 (127), 2005. págs. 474-80. ISSN: 0185-0164.

- “Saurabh Dube, *Sujetos subalternos: Capítulos de una historia antropológica*”, en *Estudios de Asia y África*, vol. 39, núm. 2 (124), 2004. págs. 489-97. ISSN: 0185-0164.

#### **Artículos de difusión:**

- “Ingrid Fugellie: *Personajes*”, en *Intersticios: Filosofía, arte, religión*, vol. 8, núm. 18, 2003. ISSN: 1405-4752.
- “*Carta al artista adolescente: Una metáfora viva*”, en *1900, Un periódico en la cultura*, vol. 2, núm. 11, 1995.
- En coautoría con Jannah Loontjens. “A Place for Dialogue”, en Murat Aydemir (ed.), *15 Years of ASCA PhDs*. Ámsterdam: ASCA Press, 2010.

#### **Literarias:**

- Colecciones de poesía:
  - “Poesía de Paulina Aroch”, en *Antología del Décimo Aniversario del CEN*. Cen Ediciones, Córdoba (Argentina), 2009. ISBN: 978-987-1415-19-9.
  - “Exilio del presente”, en Max Rojas (ed.), *Hasta agotar la existencia*, Ciudad de México: Editorial Resistencia, 2004. ISBN: 968-5199-35-3.
- Poemas:
  - “Mi relato y tú”, en *Opción*, vol. 28, núm. 148, 2008. ISSN: 1665-4161.
  - “Cuando salgo a la calle”, en *Opción*, vol. 27, núm. 143, 2007. ISSN: 1665-4161.
- Cuento:
  - “Hojas en tu pecho”, en *Opción*, vol. 24, núm. 124, 2004. ISSN: 1665-4161.

#### **Docencia**

#### **Experiencia docente a nivel posgrado:**

- Profesora Titular nivel “C” de tiempo completo, Departamento de Humanidades, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Cuajimalpa:
  - *Seminario-Taller de Desarrollo de Proyectos Académicos III*, Maestría. Impartido con Enrique Gallegos. Trimestre primavera 2017.
  - *Seminario-Taller de Desarrollo de Proyectos Académicos III*, Maestría. Trimestre primavera 2016.
  - *Seminario-Taller de Desarrollo de Proyectos Académicos II*, Maestría. Impartido con Enrique Gallegos. Trimestre invierno 2017.
  - *Seminario-Taller de Desarrollo de Proyectos Académicos II*, Maestría. Trimestre otoño 2016.
  - *Seminario-Taller de Desarrollo de Proyectos Académicos I*, Maestría. Impartido con Enrique Gallegos. Trimestre otoño 2016.
  - *Seminario-Taller de Desarrollo de Proyectos Académicos I*, Maestría. Impartido con Enrique Gallegos. Trimestre otoño 2016.

- *Seminario-Taller de Desarrollo de Proyectos Académicos III*, Maestría. Impartido con Bernardo Bolaños y Aimer Granados. Trimestre primavera 2016.
- *Seminario de Tesis VI*, Doctorado. Impartido con James Ramey. Trimestre primavera 2016.
- *Seminario de Tesis V*, Doctorado. Impartido con James Ramey. Trimestre invierno 2016.
- *Seminario-Taller de Desarrollo de Proyectos Académicos II*, Maestría. Impartido con Bernardo Bolaños y Aimer Granados. Trimestre invierno 2016.
- *Aproximaciones Interdisciplinarias a la Ciudad de México* (Temas en Ciencias Sociales y Humanidades I), Maestría. Impartido con Miruna Achim, Mario Barbosa, Sandra Rozental y Michael Schuessler. Trimestre otoño 2015.
- *Seminario-Taller de Desarrollo de Proyectos Académicos I*, Maestría. Impartido con Bernardo Bolaños y Aimer Granados. Trimestre otoño 2015.
- *Seminario de Tesis IV*, Doctorado. Impartido con James Ramey. Trimestre otoño 2015.
- *Seminario de Tesis III*, Doctorado. Impartido con James Ramey. Trimestre primavera 2015.
- *Seminario de Tesis II*, Doctorado. Impartido con James Ramey. Trimestre invierno 2015.
- *Conceptos Transdisciplinarios en las Humanidades I: Discurso* (Seminario de Investigación II), Doctorado. Impartido con James Ramey y Claudia Arroyo. Trimestre invierno 2015.
- Profesora-Investigadora visitante de tiempo completo, Sociedad para las Humanidades, Universidad de Cornell, Ithaca, Nueva York:
  - *Risk and Artistic Value: Comparative Analyses in Dominant, Residual and Emergent Artworks*. Maestría y Doctorado. Semestre primavera, 2013.

#### **Experiencia docente a nivel licenciatura:**

- Profesora Titular nivel “C” de tiempo completo, Departamento de Humanidades, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Cuajimalpa:
  - *Análisis del Discurso*. Trimestre primavera 2017.
  - *Teoría Crítica*. Trimestre primavera 2017.
  - *Seminario de Investigación II*. Impartido con Michael Schuessler, Ileana Diéguez, James Ramey y Claudia Arroyo. Trimestre primavera 2017.
  - *Seminario de Investigación III*. Impartido con Michael Schuessler, Ileana Diéguez, James Ramey y Claudia Arroyo. Trimestre primavera 2017.
  - *Teoría y crítica de la Cultura*. Trimestre invierno 2017.
  - *Análisis del Discurso*. Trimestre invierno 2017.
  - *Seminario de Investigación II*. Impartido con Michael Schuessler, Ileana Diéguez, James Ramey y Claudia Arroyo. Trimestre invierno 2017.
  - *Seminario de Investigación III*. Impartido con Michael Schuessler, Ileana Diéguez, James Ramey y Claudia Arroyo. Trimestre invierno 2017.

- *Teoría y Crítica del Arte*. Trimestre otoño 2016.
- *Seminario de Investigación II*. Impartido con Michael Schuessler, Ileana Diéguez, James Ramey y Claudia Arroyo. Trimestre otoño 2016.
- *Seminario de Investigación III*. Impartido con Michael Schuessler, Ileana Diéguez, James Ramey y Claudia Arroyo. Trimestre otoño 2016.
- *Teoría Crítica*. Trimestre primavera 2016.
- *Análisis del Discurso*. Trimestre invierno 2016.
- *Teoría y Crítica de la Cultura*. Trimestre invierno 2016.
- *Teoría Crítica*. Trimestre otoño 2015.
- *Seminario de Investigación III*. Con Michael Schuessler e Ileana Diéguez. Trimestre primavera 2015.
- *Crítica del Arte y la Cultura*. Trimestre primavera 2015.
- *Arte y Literatura Contemporánea*, Trimestre primavera 2015.
- *Cultura Contemporánea*. Trimestre invierno 2015.
- *Seminario de Investigación II*. Con Michael Schuessler, James Ramey e Ileana Diéguez. Trimestre invierno 2015.
- *Temas Selectos en Arte y Literatura I, II y III*. Trimestre invierno 2015.
- *Teoría del Arte y de la Literatura*. Trimestre otoño 2014.
- *Seminarios de Integración I, II, III y IV*. Trimestre primavera 2014.
- Catedrática, Departamento de Estudios Globales, Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey:
  - *Escenario Regional de África*. Semestre 2014-1 (13 enero 2014 a 23 mayo 2014).
  - *Escenario Regional de África*. Semestre 2013-2 (1 sept. 2013 a 12 dic. 2013).
  - *Escenario Regional de África*. Semestre 2012-1 (9 enero 2012 a 17 mayo 2012).
  - *Escenario Regional de África*. Semestre 2011-2 (8 agosto 2011 a 8 dic. 2011).
  - *Negociación y Manejo de Conflictos*. Semestre 2014-1 (13 enero 2014 a 23 mayo 2014).
  - *Negociación y Manejo de Conflictos*. Semestre 2013-2 (1 sept. 2013 a 12 dic. 2013).
- Catedrática, Subdirección de Estudios Interdisciplinarios, Centro Nacional de las Artes:
  - *Valor Artístico: La Cosa y el Concepto*. Semestre 2012-1 (9 feb. 2012 a 21 junio 2012).
  - *Valor Artístico: La Cosa y el Concepto*. Semestre 2011-2 (25 agosto 2011 a 8 dic. 2011).
  - *Diseño Interdisciplinario Complejo*. Licenciatura en Educación Artística de la Escuela Superior de Artes de Yucatán y el Centro Nacional de las Artes. Cuatrimestre 2011-3 (20 feb. 2012 a 31 mayo 2012).
- Catedrática, Licenciatura en Traducción, Universidad Inter-Continental:
  - *Civilización Anglosajona*. Semestre 2011-2 (enero a mayo, 2011).
  - *Civilización Norteamericana*. Semestre 2011-1 (agosto a diciembre, 2010).

**Adjuntía, experiencia docente a nivel medio-superior y extra-académica:**

- Docente adjunta a nivel Licenciatura, Escuela Nacional de Arte Teatral, Centro Nacional de las Artes:

- *Historia del Teatro I*. Semestre 2000-2.
- *Historia del Teatro I*. Semestre 2001-1.
- *Historia del Teatro II*. Semestre 2000-2.
- *Historia del Teatro II*. Semestre 2001-1.
- Maestra a nivel medio-superior (Preparatoria), Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey: *Talleres Integrales de Apreciación Artística (Estética, Introducción a la Literatura e Introducción al Teatro)*, 2000-2001.
- Maestra de idioma, Instituto Beyton: *Inglés como segunda lengua*: Niveles principiantes, intermedios y avanzados, 1994-1996.
- Maestra a nivel medio-superior (CCH), en el Centro Escolar Hermanos Revueltas, con la materia: *Inglés*, impartiendo un total de 12 semestres-grupo, 1992-1994.

### Estímulos y Distinciones

- 2016-18: Candidato a Investigador Nacional, Sistema Nacional de Investigadores, SNI.
- 2016: Beneficiaria del “Reconocimiento a Profesores de Tiempo Completo con Perfil Deseable 2016” de la Dirección de Superación Académica de la Secretaría de Educación Pública (DSA-SEP, antes PROMEP).
- 2015-16: Recepción del “Apoyo a la Incorporación de Nuevos Profesores de Tiempo Completo” de la Dirección de Superación Académica de la Secretaría de Educación Pública (DSA-SEP, antes PROMEP).
- Diciembre, 2014: Financiamiento del EMMIR Consortium para viajar e impartir una conferencia magistral en el congreso *Migrations of Knowledge*, Oldenburg, Alemania.
- Noviembre, 2014: Financiamiento del Departamento de Estudios Africanos, Universidad de Viena, para viajar e impartir una ponencia en el congreso *African Thoughts on (Neo-)Colonial Worlds*, Viena, Austria.
- Abril, 2014: Ganadora de un *Fellowship* de dos años en el Berlin Institute for Cultural Inquiry, Berlin, Alemania. Oferta declinada.
- 2012-13: *Society Fellow*, Society for the Humanities, Universidad de Cornell, Ithaca, Nueva York, EEUU.
- 2012-13: *Telluride House in-Residence Fellow*, Telluride House, Ithaca, Nueva York, EEUU.
- 2006-10: *Assistant in Opleiding*, Real Academia de Artes y Ciencias de los Países Bajos.
- Octubre, 2009: Mención Especial, Certamen Internacional de Poesía C. E. N. Ediciones, Córdoba, Argentina.
- Financiamiento del Amsterdam School for Cultural Analysis (ASCA) para viajar y presentar ponencias en:
  - Abril 2008: simposio *Platform for Postcolonial Readings*, Antwerp, Bélgica.
  - Marzo 2008: simposio *Poetics of Resistance*, Leeds, Reino Unido.
  - Abril 2007: congreso de la American Comparative Literature Association (ACLA), *Trans, Pan, Inter: Culturas en Contacto*, Puebla, México.

- Abril 2007: Financiamiento complementario de Haskell Block (American Comparative Literature Association y Universidad de Texas) para viajar y presentar una ponencia en el congreso *Trans, Pan, Inter: Culturas en Contacto*, Puebla, México.
- Marzo 2007: Financiamiento de la Fundación Caja Murcia para viajar y presentar ponencia en el encuentro *Pensar la movilidad en dos direcciones: Estéticas migratorias*, Murcia, España.
- Enero 2006: Financiamiento de la Netherlands Organization for Scientific Research (NWO) y del Centre CATH de la Universidad de Leeds para viajar y presentar ponencia en el simposio *Migratory Aesthetics* en Leeds, Reino Unido.
- 2005-2006: Beca para estudios en el extranjero del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA), Disciplina: Literatura, para realizar el primer año del doctorado en Ámsterdam.
- Julio-agosto 2003: Financiamiento del South-South Exchange Programme for Research on the History of Development (SEPHIS) y de la Ford Foundation para viajar, tomar curso y presentar ponencia en la *VI Fábrica de Idéas* en Salvador Bahia, Brasil.
- 2002-04: Beca de El Colegio de México para estudios de maestría.
- Julio 2002: Mención honorífica en la Licenciatura en Lengua y Literaturas Modernas, especialidad: Letras Inglesas, Facultad de Filosofía y Letras, UNAM.

## Conferencias y Ponencias

### **Conferencias magistrales y plenarias:**

- Diciembre 2014: Conferencia magistral “After Absolute Absence: African Dialectics and the New International Division of Theoretical Labour”, en el congreso internacional *Migrations of Knowledge: Potentials and Limits of Knowledge Production and Critique in Europe and Africa*, Carl von Ossietzky University, Oldenburg, Alemania.
- Febrero 2013: Conferencia magistral “Leverage: Art and Disavowal, Mexico 2012”, en el Institute for Comparative Modernities, Universidad de Cornell, Ithaca, Nueva York, EEUU.
- Enero 2013: Conferencia “Art and the Question of Value”, en Telluride House, Ithaca, Nueva York, EEUU.
- Mayo 2009: Conferencia “Gayatri Spivak’s Subaltern”, en el International School for Humanities and Social Sciences (ISHSS), Ámsterdam, Países Bajos.
- 2004: Conferencia “Civilización Swahili”, en la Facultad de Historia de la Universidad Veracruzana, Xalapa, México.

### **Ponencias en congresos y simposios:**

- Noviembre 3-5, 2017: “African Life-Writing and the Status of the Literary: Ngugi wa Thiongo's *Birth of a Dream Weaver*”, en South Atlantic Modern Language Association, SAMLA 89 International Conference, Atlanta, EEUU.
- Junio 12, 2017: “Sujetos al circuito de valor en las humanidades”, en *K.150: A 150 años de la publicación de El capital de Karl Marx*, FCE Rosario Castellanos y UAM-C, Ciudad de México.

- Mayo 12, 2017. “Identity in Ideology: Theatre of the Oppressed Under Neoliberalism”, en *10<sup>th</sup> International Critical Theory Conference of Rome*, John Felice Rome Center of Loyola University Chicago, Roma, Italia.
- Marzo 30, 2017. “Del yo psicoanalítico al yo teatral”, ponencia-performance presentada con la actriz Alicia Zárate en el coloquio *Arte, Psicología e Intervención*, Casa del Tiempo, Dpto. Educación y Comunicación, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco, Ciudad de México.
- Julio 26, 2015. “Shylock in Dar es Salaam: Julius Nyerere’s Translation as Political Theatre”, ponencia presentada en el congreso internacional *Performing Africa in the Motherland and in the Americas, African Theatre Annual International Conference*, Loyola Marymount University, Los Ángeles, EEUU.
- Noviembre 6, 2014: “Issa Shivji – Negative Dialectics after the New International Division of Labour”, ponencia presentada en el congreso internacional *African Thoughts on (Neo-)Colonial Worlds: Steps towards an Intellectual History of Africa*, Departamento de Estudios Africanos, Universidad de Viena, Viena, Austria.
- Octubre 2012: “Artistas Aliados at the Fulcrum”, ponencia presentada en el simposio *Risk @ the Humanities*, A.D. White House, Sociedad para las Humanidades, Universidad de Cornell, Ithaca, Nueva York, EEUU.
- Marzo 2008: “Power Relationships and their Reproduction”, ponencia presentada en el simposio internacional *Poetics of Resistance*, Departamento de Español, Portugués y Estudios Latinoamericanos, Universidad de Leeds, Reino Unido.
- Septiembre 2007: “The Place of Metaphor in a Metonymic World: Of Homi Bhabha’s De-realizing Politics and Other Academic Events”, ponencia presentada en el encuentro internacional *Migratory Politics*, Ámsterdam y Enkhuizen, Países Bajos.
- Mayo 2007: “A Thing Called Book”, ponencia presentada en el simposio nacional *Ways of Writing: The Object Speaks Back*, ASCA, Universidad de Ámsterdam, Países Bajos.
- Abril 2007: “*Mabepari wa Venisi*: Literary Theory on the Move”, ponencia presentada en el congreso internacional *Trans, Pan, Inter: Culturas en Contacto*, Congreso Anual de la American Comparative Literature Association, Puebla, México.
- Marzo 2007: “A Context not of its Making: Homi Bhabha’s ‘Democracy De-realized’ as a Cultural Object”, ponencia presentada en el encuentro internacional *Pensar la movilidad en dos direcciones: Estéticas migratorias*, Centro de Documentación y Estudios Avanzados de Arte Contemporáneo, Murcia, España.
- Abril 2006: “Reading Language Slashed in Spivak: Still More on Power/Knowledge”, ponencia presentada en el simposio nacional *Ways of Knowing*, ASCA Mini-Conference, Universidad de Ámsterdam, Países Bajos.
- Enero 2006: “Migratory Clichés in a Postcolonial Translation: Re-cognizing Aesthetics and the Aesthetics of Recognition”, ponencia presentada en el simposio internacional *Migratory Aesthetics*, CentreCATH, Universidad de Leeds, Reino Unido.
- Julio 2003: “Género y raza en la poesía popular swahili y en la Costa Chica mexicana: Un estudio comparativo”, ponencia presentada en el encuentro internacional *VI Fábrica de Idéias* –

*Curso Avancao sobre Relacoes Raciais e Cultura Negra*, Centro de Estudios Afro-Orientales, Universidad Federal de Bahia, Salvador Bahia, Brasil.

### **Mesas redondas:**

- 26 de octubre 2017: Conversatorio, junto con Nuria Valverde y Alejandro Araujo, *Día de las Humanidades*, UAM, Cuajimalpa.
- 18 de junio de 2015: Sostuvo, junto con Emanuel Peña, el Conversatorio “Leer en el metro y otras artes del lector viajero”, en el marco de la feria *Libro Tránsito 2015*, UAM, Cuajimalpa.
- 29 de octubre de 2009: “Cinematic Cultural Transformations: Indigenous Cinema in Mexico”, con Mieke Bal e Itandehui Jansen. Festival de Cine Mexicano Cinemaztlán, Graduate School of Social Sciences, Universidad de Ámsterdam, Holanda.

### Otras Actividades Académicas

#### **Organización de eventos académicos:**

- Junio 12, 13 y 14 de 2017 (con Miriam Madureira, Felipe Victoriano y Enrique Gallegos): Co-organizó la conferencia internacional *K.150: A 150 años de la publicación de El capital de Karl Marx*, FCE Rosario Castellanos y UAM-C, Ciudad de México.
- De enero 2015 a diciembre 2016 (con Georg Leidenberger y Sandra Rozental): Co-organizó el “Foro del Mediodía”, seminario para investigadores de los distintos Cuerpos Académicos del Departamento de Humanidades, UAM, Cuajimalpa.
- 8 de julio de 2015: Organizó el evento “Cámara en mano: Registros transitorios de la cultura contemporánea”, muestra de videos y ponencias de alumnos, Aula Magna, UAM, Cuajimalpa.
- 19 de enero de 2015: Con el apoyo logístico de 17, Instituto de Estudios Críticos, organizó la conferencia magistral “Images Beyond Media: Why it Matters to Look” de Mieke Bal, Aula Magna de la UAM, Cuajimalpa.
- 3-11 de junio de 2014: Organizó la exposición multimedia “Ruta 13: Hacia una teoría crítica de nuestros trayectos cotidianos”, con alumnos de la UAM Cuajimalpa.
- 2 de febrero de 2012: Co-organizó “Narración Intercultural”, conferencia magistral de Mieke Bal en el Centro Nacional de las Artes, Ciudad de México.
- 26-28 de marzo de 2008: Co-organizó el Encuentro Internacional *Engaging Objects*, de ASCA, Universidad de Ámsterdam.

#### **Dirección de tesis y participación en comités tutoriales de licenciatura:**

- **Directora** de la tesis de Jaime Soriano Palma, “El laboratorio teatral de Jerzy Grotowski”. Licenciatura en Educación Artística, Escuela Superior de Artes de Yucatán, a través del Centro Nacional de las Artes, **10 de diciembre de 2013**.
- **Directora** del Trabajo Terminal (tesis) de Maribel Percastre Perea, Licenciatura en Humanidades: “Texto y contexto en la poesía de vanguardia mexicana: Análisis semiótico-

pragmático de *Esquina* de Germán List Arzubide”, UAM Cuajimalpa, **29 de julio 2016**.

- **Directora** del Trabajo Terminal (tesis) de Samuel Martínez Andrade, Licenciatura en Humanidades: “*Saturno Milanillos*: El despliegue de lo real, la triada y lo contradictorio”, UAM Cuajimalpa, 30 de agosto de 2017.
- **Directora** del Trabajo Terminal (tesis) de Amauri Galván Juárez, Licenciatura en Humanidades: “Retórica y estética del fracaso en redes sociales”, UAM Cuajimalpa, en curso.
- **Directora** del Trabajo Terminal (tesis) de Nicole Estrella Lujan Sitt, Licenciatura en Humanidades: “Cuerpos sonoros”, UAM Cuajimalpa, en curso.
- **Directora** del Trabajo Terminal (tesis) de Erick Rodríguez, Licenciatura en Humanidades: “El retrato figurativo en la época neoliberal”, UAM Cuajimalpa, en curso.
- **Jurado examinador suplente** del examen profesional de Alejandro Tena Salgado, Licenciatura en Traducción, Universidad Intercontinental, examen aprobado el **19 de junio de 2011**.
- **Jurado examinador suplente** del examen profesional de Susana Becerril González, Licenciatura en Traducción, Universidad Intercontinental, examen aprobado el **26 de enero de 2011**.

#### **Dirección de tesis y participación en comités tutoriales de posgrado:**

- **Directora** de la tesis de Iris Marcela López Díaz, **Doctorado** en Humanidades y Ciencias Sociales: “El feminismo frente al espejo: El feminismo crítico de Teresa de Lauretis”, UAM Cuajimalpa, en curso.
- **Directora** de la tesis de Yarabrid Paola González Peña, **Doctorado** en Humanidades y Ciencias Sociales: “Lo trans como sutura del orden de género heteronormativo”, UAM Cuajimalpa, en curso.
- **Comité Tutorial** de Óscar Rosas Castro, **Doctorado** del Posgrado en Ciencias Sociales y Humanidades: “Imagen de la Ciudad de México proyectada desde la novela contemporánea”, UAM Cuajimalpa, enero 2015 a **diciembre 2016**.
- **Directora** de la ICR (tesis) Noemi Moreno, **Maestría** en Ciencias Sociales y Humanidades. “Una lectura desde el necropoder a las significaciones inscritas en el cuerpo torturado de Julio César Mondragón Fontes”, UAM Cuajimalpa, en curso.
- **Comité Tutorial** de Ulises Adrián Reyes Hernández, **Maestría** del Posgrado en Ciencias Sociales y Humanidades: “El problema del autor. Análisis de la conferencia de Foucault ‘¿Qué es un autor?’”, UAM Cuajimalpa, examen aprobado el **22 de septiembre de 2016**.
- **Comité Tutorial** de María Cerdá Acebrón, “Recuerdos del futuro, análisis visual del exilio republicano español de la tercera generación”, **Maestría** del Posgrado en Ciencias Sociales y Humanidades, UAM Cuajimalpa, septiembre 2014 a **septiembre 2015**.
- **Comité Tutorial** de Cristóbal Pérez Hernández, **Maestría** del Posgrado en Ciencias Sociales y Humanidades: “La subjetividad como praxis: La relación entre conciencia y objetivación en Karl Marx”, UAM Cuajimalpa, en curso.
- **Comité Tutorial** de Tomás Frère “El vínculo entre estética y política en Tropicália”, **Maestría** en Ciencias Sociales y Humanidades, UAM Cuajimalpa, **19 de febrero de 2018**.

**Miembro de comisiones:**

- Miembro Titular Electo de la Comisión Dictaminadora del Área de Humanidades, UAM, 17 de noviembre de 2015 a la fecha.
- Presidenta de la Comisión Dictaminadora del Área de Humanidades, UAM, noviembre 2016 a la fecha.
- Miembro de la Comisión de Presupuesto del Departamento de Humanidades, UAM Cuajimalpa, 1 de enero de 2015 a la fecha.
- Miembro de la Comisión de Investigación del Departamento de Humanidades, UAM Cuajimalpa, 10 de octubre de 2015 a la fecha.
- Miembro de una Comisión Divisional de Revisión de Calificaciones, División de Ciencias Sociales y Humanidades, UAM Cuajimalpa, 1-29 de enero de 2015.

**Miembro de comité editorial:**

- Miembro del Comité Editorial de la serie de libros *Transamerican Film and Literature*, de la editorial Peter Lang, 4 de agosto de 2016 a la fecha.

**Jurado en concursos y emisión de dictámenes:**

- Miembro del Jurado Calificador del Concurso para otorgar el Diploma a la Investigación, 2016, División de Ciencias Sociales y Humanidades, septiembre, 2017.
- Arbitraje de un artículo para el *Journal of Latin American Cultural Studies*, 17 de octubre de 2017.
- Arbitraje de un artículo para *Transmodernity: Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World*, 8 de octubre de 2016.
- Arbitraje de cinco artículos para *Dimensión Antropológica*, 23 de agosto de 2016.
- Arbitraje de un artículo para el *Journal of Latin American Cultural Studies*, marzo de 2016.
- Miembro del Jurado del Primer Concurso de Historias de Pueblos, Barrios y Colonias del Poniente de la Ciudad de México (modalidad video), UAM-C, 22 de octubre de 2015.
- Participación en procesos de selección de candidatos a la maestría y al doctorado en Ciencias Sociales y Humanidades, UAM, Cuajimalpa, 2014, 2015 y 2016.
- Miembro del Jurado Calificador del Concurso para otorgar el Diploma a la Investigación, 2013, de la División de Ciencias Sociales y Humanidades, UAM, Cuajimalpa, julio 2014.
- Miembro de la comisión dictaminadora para la Society for the Humanities Fellowship 2013-14, de la Universidad de Cornell, Ithaca, Nueva York, (EEUU), abril 2013.

**Elaboración de planes y programas de estudio:**

- Contribuyó a la adecuación de Unidades de Enseñanza-Aprendizaje de la Licenciatura en Humanidades de la Universidad Autónoma Metropolitana, 2016 mediante la modificación de los siguientes programas:
  - Arte y Literatura Medieval

- Arte y Literatura Siglos XIII-XIX
- Contribuyó a la adecuación del plan de estudios de la Licenciatura en Humanidades del Departamento de Humanidades, de la UAM Cuajimalpa, mediante elaboración de programas para cinco nuevas Unidades de Enseñanza-Aprendizaje (noviembre, 2014):
  - *Teoría y Crítica del Arte*, con Ileana Diéguez.
  - *Arte, Política y Sociedad*, con Sandra Rozental.
  - *Teoría Crítica*, con Ileana Diéguez.
  - *Análisis del Discurso*, con James Ramey.
  - *Teoría y Crítica de la Cultura*, con Claudia Arroyo.
- Colaboró en la adecuación del plan de estudios del departamento de Humanidades de la UAM Cuajimalpa 2014.
- Colaboró en el proyecto de implementación de la Licenciatura en Artes Visuales y Nuevas Tecnologías en San Luis Potosí, Centro Nacional de las Artes, 2012.

#### **Participación en seminarios y redes de investigación:**

- Miembro del Cuerpo Académico Prodep “Acción y formas de vida”, junio 2017 a la fecha.
- Miembro del Cuerpo Académico Prodep “Expresión y representación”, 2014 a 2017.
- Colabora en el *Matariki Risk Humanities Network*, coordinado por Marc Botha, Durham University, Reino Unido, 2014 a la fecha.
- Participó en el Seminario “Historia Intelectual”, del Cuerpo Académico de Historia Intelectual, UAM Cuajimalpa, trimestres primavera y otoño 2014. Ponencias presentadas:
  - Los intelectuales y la organización de la cultura según Antonio Gramsci (Casa Rafael Galván, 22 de octubre de 2014).
  - Valentine Mudimbe y la historia intelectual africana (UAM, Cuajimalpa, 10 de diciembre de 2014).
- Participó en el Seminario “El archivo y la escritura de la historia”, coordinado por Daniela Gleizer, Alejandro Araujo y Miriam Jerade, trimestre primavera 2014. Ponencia presentada:
  - Gayatri Spivak y la noción de archivo (UAM, Cuajimalpa, 2 de julio de 2014).
- Participó en la red *Poetics of Resistance*, organizada por Cornelia Graebner, Universidad de Lancaster (Reino Unido), Ben Bolling, Universidad de Leeds (Reino Unido), y David Wood, IIE, UNAM (México) 2007-2009.
- Colaboró en la red *Platform for Postcolonial Readings*, organizada por Isabel Hoving, Universidad de Leiden (Países Bajos) y Elisabeth Bekers, Universidad de Antwerp (Bélgica), 2008-2009.
- Participó en *A-Corpus*, grupo artístico interdisciplinario con perspectiva de género, coordinado por Ingrid Fugellie, Ciudad de México, 2002-2003.
- Participó y presentó ponencias en varios otros seminarios en México, Estados Unidos y los Países Bajos, incluyendo:
  - *Society Fellows’ Seminar*, Universidad de Cornell, 2012-13.
  - *Educación, Arte y Signo*, Centro Nacional de las Artes, 2011-12.

- *Tópicos*, Centro Nacional de las Artes, 2011.
- *Seminario Permanente de Estudios Culturales*, UAM Cuajimalpa, 2011.
- *Marx's Capital Reading Group*, The International Institute for Research and Education, Ámsterdam, 2008-2009.

### **Entrevistas y charlas:**

- “Las 10 de... Paulina Aroch Fugellie”, en *Comunidad Cuajimalpa*, boletín mensual UAM-C, año 1, número 4, julio 2015.
- “Art, Representation, Communication”, con Patty Keller. Semana 4 de “Risk: From Culture to Practice”, en *Empyre*, espacio para discusiones temáticas en línea sobre prácticas interdisciplinarias contemporáneas. 24-30 de noviembre, 2012 <<http://empyre.library.cornell.edu/phpBB2/viewtopic.php?t=97&sid=c77946c8942c2364c0523dc5db9e0861>>
- 18 de marzo, 2012: “Kony Desata Activismo Político en Internet”, *La Razón de México*, entrevista periodística de Lizbeth Gómez de Anda.
- “A Conversation with Paulina Aroch on Postcolonialism and Marxism”, *The Cultural Studies Podcast with Toby Miller*, 14 de agosto de 2011 <<http://culturalstudies.podbean.com/2011/08/>>

### **Estancias de investigación:**

- Grupo de Teatro *Kuringa* (Berlin) y Universidad de Bayreuth, Alemania. Diciembre-enero de 2016 (con el apoyo de DSA-SEP).
- Septiembre de 2016: asistió como investigadora-participante al taller de Julian Boal “Teatro del Oprimido y Teatro Foro” en el Forn de Teatre Pa'tothom, Barcelona, España (con el apoyo de DSA-SEP).

### Teatro y recitales

#### **Teatro:**

Cursó parte de la carrera en actuación en la Escuela Nacional de Arte Teatral, Centro Nacional de las Artes (1997-2000), completó el programa de cuatro años de entrenamiento actoral en los Actores del Método de Lee Strasberg (1992-1996), y participó en otros diez talleres de teatro en diversas instituciones. Ha trabajado en un total de quince obras, cortometrajes y largometrajes en México y Holanda; entre ellos: *A Long History of Madness*, Mieke Bal dir.a, largometraje, (Ámsterdam, 2010), “De Kroeg / El Bar,” Glen Hernández, dir.a, *Theater de Cameleon* (Ámsterdam, 2010), y “Vincent... Autorretrato”, René Pereyra dir., *Foro Actores del Método* (Cd. de México, 1995.) Desde 2016, participa en el Seminario Permanente de Actuación dirigido por Alberto Lomnitz.

#### **Recitales:**

Ha presentado su poesía en diversos foros incluyendo *Circulo Dilecto*, *Amsterdam Broadcasting Organization* (2009), *Festival de la Palabra de la Ciudad de México* (2005), *XXV Feria del Libro* (2004), y *Encuentro de Creadores Chileno-Mexicanos* (2002).

## Traducción

- Con Fabrizio Trocchia y Mariana Gutiérrez, traducción de libro inglés-español. *Promesas irrealizadas: El sujeto del discurso poscolonial y la nueva división internacional del trabajo*. Ciudad de México: Siglo XXI Editores et al. (Serie Zona Crítica), 2015. ISBN-13: 978-607-02-7416-9 (UNAM), ISBN-13: 978-607-03-0705-8 (Siglo XXI Editores).
- Traducción de largometraje inglés-español. *Madame B: Explorations in Emotional Capitalism*, dirigido por Mieke Bal y Michelle Williams. Género: “ficción teórica”; duración: 96 min., 2013.
- Traducción de material curatorial publicado, inglés-español y español-inglés. *Exposición Multimedia Itinerante Madame B.*, de Mieke Bal, curaduría: Lucrecia Piedrahita, Universidad EAFIT y Universidad Nacional de Colombia, 2014.
- Traductora inglés- español y español-inglés para varias instituciones incluyendo Green Peace México y la Universidad Pedagógica Nacional, 1999-2001 y 2005.

## Idiomas

**Inglés:** Cuenta con certificados del TOEFL, del Instituto Anglo-Mexicano, de la Universidad de Londres y de la Universidad de Cambridge. Ha impartido seminarios en inglés a nivel licenciatura y posgrado en México y Estados Unidos. Publica artículos e imparte conferencias regularmente en este idioma.

**Francés:** Cuenta con curso intermedio certificado por el IFAL y con certificado de comprensión de lectura en francés de la UNAM.

**Swahili:** Estudió por dos años en el Colegio de México, tomó clases particulares con Jean Bosco Kakozi y un semestre con Maggie Konter-Katani en la School of Asian, African and Amerindian Studies (CNWS) de la Universidad de Leiden, Países Bajos.

**Neerlandés:** Nivel básico. Vivió 5 años en Holanda; sin estudios formales.